Per la diffusione immediata: 12/05/2016 **IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA PRESTITI A TASSO AGEVOLATO A DISPOSIZIONE DI RESIDENTI E IMPRESE COLPITI DALL'INCENDIO DEL 29 MARZO A BROOKLYN

Su richiesta del Governatore, dozzine di proprietari di immobili e di affittuari saranno ammissibili a un'assistenza finanziaria proveniente dall'Amministrazione piccole imprese

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che, su sua richiesta, saranno disponibili prestiti federali a tasso agevolato per dozzine di residenti e imprese colpite dall'incendio divampato in immobili residenziali il 29 marzo 2016, in DeKalb Avenue a Brooklyn. L'incendio ha provocato gravi danni a 28 alloggi, sette imprese e un'organizzazione no profit. I prestiti erogheranno assistenza finanziaria per ricostituire beni immobili, effetti personali e altre perdite subite dai proprietari e inquilini.

"Questo incendio ha assestato un colpo devastante a molti residenti e imprese in questo quartiere di Brooklyn, ma oggi sta andando avanti il processo di recupero" **ha affermato il Governatore Cuomo.** "Ringrazio i nostri partner federali per aver agito rapidamente in merito al sostegno da fornire ed esorto chi è stato colpito da questo incendio ad avvalersi di questa forma di assistenza a favore della ricostruzione".

Dopo l'incendio, 'Amministrazione piccole imprese degli Stati Uniti, accanto a squadre per la gestione delle emergenze di enti locali e statali hanno eseguito una valutazione dei danni sul posto. È stato stabilito che l'entità dei danni fosse sufficiente a giustificare la Dichiarazione di calamità fisica, come richiesto dal Governatore Cuomo il 29 aprile, facendo così scattare l'ammissibilità ai prestiti a tasso agevolato. La Dichiarazione comprende la contea di Kings e le contee adiacenti di New York, Queens e Richmond.

In base alla Dichiarazione, potrebbero essere ammesse ai prestiti le categorie indicate di seguito.

- **Proprietari di casa**: fino a 200.000 dollari per la riparazione o la sostituzione di proprietà immobiliari danneggiate o distrutte
- **Proprietari di casa e inquilini**: fino a 40.000 dollari per la riparazione o la sostituzione di proprietà personali danneggiate o distrutte
- **Titolari di imprese**: fino a 2 milioni di dollari per la sostituzione di proprietà immobiliari, giacenze, macchinari, attrezzature e altre perdite materiali

- **Imprese e organizzazioni no-profit**: Economic Injury Disaster (Disastro con pregiudizio economico) per un massimo di 2 milioni di dollari, al fine di fornire il capitale d'esercizio necessario fino alla ripresa delle normali operazioni dopo una calamità

I tassi di interesse sui prestiti possono essere molto ridotti: 1,813% per i proprietari di casa e gli inquilini, 2,625% per le organizzazioni no-profit e 4% per le imprese, con durate fino a 30 anni. L'importo e le condizioni del prestito sono fissati dall'Amministrazione piccole imprese degli Stati Uniti e si basano sulle condizioni finanziarie del singolo richiedente.

È possibile compilare la domanda on line qui, oppure scaricarla qui e inviarla per posta a: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

Il membro del Congresso Nydia M. Velázquez ha sottolineato: "Dopo un disastro del genere, il prestito a tasso agevolato della SBA può aiutare inquilini, proprietari di casa e imprese a risollevarsi e riprendersi. Esorto chi ha subito conseguenze da questo tremendo incendio a informarsi su questa iniziativa e non esitare a rivolgersi al mio ufficio, se occorre aiuto nell'esame del programma e nell'ottenimento dell'assistenza".

Il membro del Congresso Yvette D. Clarke ha ricordato: "L'incendio del 29 marzo è stato un episodio tragico, che ha lasciato dietro di sé molte vittime. La possibilità di ottenere capitali è di vitale importanza ora, mentre le famiglie, le piccole imprese e altri componenti della comunità procedono alla ricostruzione delle loro esistenze. Con l'offerta di prestiti a tassi agevolati, l'istituzione di un centro per presentare le domande di prestito e l'offerta di assistenza a disposizione in loco, le vittime dell'incendio agli immobili residenziali di DeKalb Avenue avranno a disposizione un aiuto. La decisione dell'Amministrazione piccole imprese di concedere prestiti per calamità a chi è stato colpito è un elemento critico per il recupero; io esprimo il mio plauso alle attività svolte dall'amministrazione del Governatore Cuomo per favorire la ricostruzione di questa comunità".

Per fornire assistenza a residenti e imprenditori che intendono presentare la domanda, l'Amministrazione piccole imprese aprirà un Disaster Loan Outreach Center (Centro di prossimità per i prestiti da calamità) presso il Patrol Borough North (Circoscrizione di pattugliamento Nord) del Dipartimento di Polizia di New York, all'indirizzo 179 Wilson Avenue, a Brooklyn.

Il Centro di prossimità sarà aperto: martedì 17 maggio dalle 11 alle 18; dal 18 al 20 maggio dalle 9 alle 18; il 21 maggio dalle 10 alle 14. Il Centro di prossimità sarà chiuso domenica e riaprirà dal 23 al 25 marzo dalle 9 alle 18. L'ultimo giorno di presenza del Centro di prossimità sarà giovedì 26 marzo, in cui opererà dalle 9 alle 15. I richiedenti saranno serviti in ordine di arrivo.

Sarà a disposizione anche l'assistenza telefonica, chiamando il Centro di assistenza

clienti dell'Amministrazione piccole imprese, al numero 1-800-659-2955 (1-800-877-8339 per i non udenti e gli ipoudenti), oppure inviando una e-mail all'indirizzo disastercustomerservice@sba.gov.

La scadenza per la presentazione delle domande relative a danni materiali agli immobili è fissata all'11 luglio 2016. Il termine ultimo per inviare le domande di pregiudizio economico è il 10 febbraio 2017.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418